

FIN: Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Täyttääkää ainoastaan vedellä, älkää käyttäkö muita nesteitä. Hygieenisistä syistä suosittelemme veden poistamista leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Ainoastaan aikuisen koottavaksi. Ainoastaan kotikäyttöön. Tarkastakaa kiinnikkeet säännöllisesti. Käytön aikana tulee käyttää kenkiä. Pystytettävä ainoastaan tasaiselle, vaakasuoralle alustalle! Säilytä tiedot. Suosittelemme sijoittamaan keinulaudan tasaiselle alustalle ja vähint. 2 metrin päähän muista rakenteista tai esteistä. Keinulautaa ei saa asentaa betonin, asfaltin tai muun kovan pinnan päälle!

N: Må kun brukes under tilsyn av voksne. Fyll kun med vann, bruk ikke noen andre væsker. Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes. Må monteres av voksne. Kun for privat bruk. Skruforbindelsene må kontrolleres regelmessig. Under bruken må du alltid ha på deg sko. Må kun stilles opp på vannrett gulv! Vennligst oppbevar informasjonene. Vi anbefaler å installere vippen på et jevnt underlag og montere den med en avstand på minst. 2 meter fra andre bygninger eller hindringer. Vippen må ikke monteres på betong, asfalt eller harde overflater!

H: Csak felénth köztvetlen felügyelete mellett használható! Csak vízzel töltsé meg, más folyadékot ne használjon. Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszer használata után teljesen ürítse ki és szárítsa meg. Csak felénth felügyelete mellett használható. Csak otthoni használatra! A rögzítéseket rendszeresen ellenőrizni kell. Használat közben mindig cipőt kell viselni. Csak sima, vízszintes felületen szabad felállítani! Kérjük, őrizze meg az információkat. Tisztítása: elemes játékok esetén szárar ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel. Javasoljuk, hogy a mérleghintát sik felületre és más felépítményektől vagy akadályoktól legalább 2 méteres távolságban állítsa fel. A mérleghintát nem szabad betonra, aszfaltra vagy kemény felületekre szerelni!

CZ: Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Tuto pistoli plnit jen vodou. Nepoužívat jiné kapaliny. Z hygienických důvodů doporučujeme hračku po použití zcela vyprázdnit a vysušit. Montáž provede dospělá osoba. Jen pro domácí použití. Kontrolujte pravidelně upevnění. Při používání buďte vždy obutí. Instalujte pouze na rovné, vodorovné podlaže! Informace prosím uschovejte. Houpačku doporučujeme umístit na rovný povrch a nejméně 2 metry od ostatních objektů nebo překážek. Houpačku neinstalujte na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy!

PL: Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Napełniać tylko wodą, nie stosować żadnych innych cieczy. Ze względów higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu. Musi być montowany przez dorosłych. Wyłącznie do użytku domowego. Kontroluj systematycznie zamocowania. Przy użytkowaniu noś zawsze buty. Ustawiać tylko na równej i poziomej powierzchni! Proszę zachować niniejsze informacje. Zalecamy, aby huśtawka była umieszczona na równej powierzchni i w odległości co najmniej 2 metrów od innych konstrukcji lub przeszkód. Nie należy montować huśtawki na betonie, asfalcie lub twardych powierzchniach!

GR: Na χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου. Το γεμίζετε μόνο με νερό, μην χρησιμοποιείτε άλλα υγρά. Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε. Πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικες. Μόνο για οικιακή χρήση. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. Κατά τη χρήση πρέπει το παιδί να φοράει πάντα παπούτσια. Τοποθετήστε το μόνο επάνω σε επίπεδο, οριζόντιο έδαφος! Παρακαλείσθε όπως διατηρήσετε τις πληροφορίες. Συστήνουμε να τοποθετείτε την τραμπάλα σε μια ίσια επιφάνεια και τουλ. 2 μέτρα μακριά από άλλες κατασκευές ή εμπόδια. Μην εγκαθιστάτε την τραμπάλα σε μεπετό, άσφαλτο ή σκληρές επιφάνειες!

RUS: Пользование под непосредственным присмотром взрослых. Наполнять только водой, не пользоваться никакими другими жидкостями. Из гигиенических соображений советуем Вам опустошить и высушить игрушку после игры. Монтаж должен быть выполнен взрослыми. Только для использования в быту. Регулярно проверяйте крепления. Пользоваться только в обуви. Устанавливать только на плоской, горизонтальной поверхности! Просим сохранить информацию. Рекомендуется использовать качели на ровной поверхности и на расстоянии около 2 м от других сооружений или препятствий для установки. Не устанавливайте качели над бетоном, асфальтом или другими твердыми поверхностями!

TR: Yalnızca ve doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılabilir. Yalnızca suyla doldurun. Başka sıvı madde kullanmayın. Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncacı tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. Sadece ev içi kullanımlar için. Sabitlemeleri düzenli olarak kontrol ediniz. Kullanırken daima ayakkabı giyiniz. Sadece düz, yatay bir zemine kurunuz! Lütfen bu bilgileri saklayınız. Tahterevalliyi düz bir zemine ve bina ve engellerden en az 2 metre uzağa kurun. Tahterevalliyi beton, asfalt veya diğer sert zeminlere monte etmeyin!

SI: Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Polnite samo z vodo, ne uporabljajte nobenih drugih tekočin. Iz higieneskih razlogov Vam priporočamo, da po uporabi igračo popolnoma izpraznite in osušite. Postavitev izključno s strani odraslih oseb. Samo za domačo uporabo. Redno pregledujte pritrdilne elemente. Pri uporabi vedno nosite čevlje. Postavite le na ravna, vodoravna tla! Prosimo, shranite informacije. Priporočamo, da gugalnico postavite na ravno površino in najmanj 2 metra od drugih predmetov in ovir. Gugalnice ne postavite nad beton, asfalt ali trde površine!

HRV: Smije se koristiti samo pod neposrednim nadzorom odraslih. Punite isključivo vodom, ne koristite druge tekućine. Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. Samo za kućnu uporabu. Kontrolirati redovno učvršćenje. Pri korištenju uvijek nositi cipele. Postaviti samo na ravnom, vodoravnom podu! Molimo Vas da sačuvate informacije. Preporučujemo klackalicu postaviti na ravnoj površini i najmanje 2 metra od ostalih struktura ili prepreka. Klackalicu nemojte postavljati na betonu, asfaltu ili tvrdim površinama!

SK: Používať pod priamym dohľadom dospeljej osoby. Plňte len vodou, nepožívajte žiadnu inú tekutinu. Z hygienických dôvodov odporúčame hračku po použití nechať úplne vyprázdnit a vysušiť. Montovať smie len dospelá osoba. Iba na domáce použitie. Kontrolujte pravidelne upevnenie. Pri používaní

buďte vždy obutí. Inštalujte len na rovnej, vodorovnej podlahe! Uschovajte prosím informácie. Hojdačku odporúčame umiestniť na rovný povrch a min. 2 metre od ostatných konštrukcií alebo prekážok. Neinštalujte hojdačku na betón, asfalt alebo tvrdé povrchy!

BG: Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Пълнете само с вода, не използвайте други течности. По хигиенични причини Ви препоръчваме след употреба да изпразните и подсушите напълно играчката. Трябва да се монтира от възрастни лица. За употреба само в домашни условия. Да се контролират редовно закрепванията. Носете винаги обувки при използване. Да се постави върху равен и хоризонтален под! Моля запазете информацията. Препоръчваме да поставите люлката клатушка на равна повърхност и на разстояние най-малко 2 метра от други конструкции или препятствия. Не инсталирайте люлката клатушка върху бетон, асфалт или твърди повърхности.

RO: A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte. A se umple numai cu apă, a nu se folosi alte lichide. Din rațiuni igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei după folosire. Trebuie montat de adulți. Numai pentru uz domestic. A se controla cu regularitate elementele de fixare. La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte. Amplasați exclusiv pe o podea plană, orizontală! Vă rugăm să păstrați informațiile. Descriere: Jucarie. Vă recomandăm să așezați balansoarul pe o suprafață plană și la cel puțin 2 metri distanță de alte structuri sau obstacole. Nu instalați balansoarul pe beton, asfalt sau suprafețe dure!

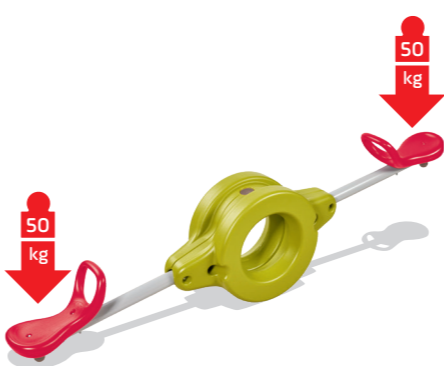
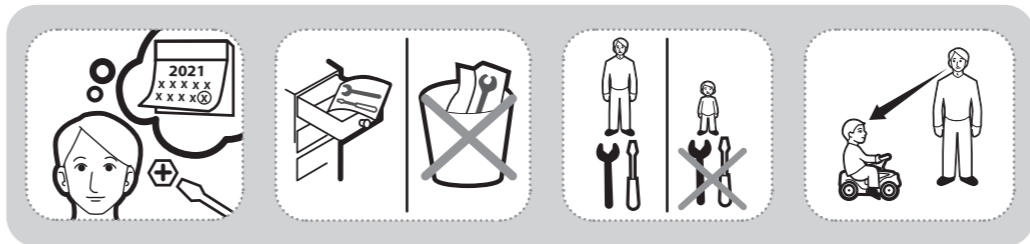
UA: Користування під безпосереднім наглядом дорослих. Наповнюйте лише водою. Не використовуйте іншу рідину. З міркувань гігієни після використання іграшки слід повністю спорозжити і висушити. Встановлюється дорослими. Тільки для користування у побуті. Регулярно перевіряйте кріплення. Користуватися тільки у взутті. Встановлювати лише на плоскій, горизонтальній поверхні! Просимо зберегти інформацію. Ми рекомендуємо встановлювати гойдалку на рівній поверхні та на відстані принаймні 2 м від інших споруд або перешкод. Не встановлюйте гойдалку на бетоні, асфальті або твердих поверхнях!

EST: Kasutada ainult täiskasvanu otsese järelevalve all! Täitke ainult veega, ärge kasutage mingeid muid vedelikke. Hügieenilistel põhjustel soovitame mänguasja pärast selle kasutamist täielikult veest tühjendada ja kuivatada. Paigaldama peavad täiskasvanud. Ainult koduseks kasutamiseks. Kontrollida regulaarselt kinnitusi. Kasutamisel kanda alati jalanõusid. Panna üles ainult tasasele, horisontaalsele pinnale! Palun hoidke see teave alles. Soovitame kiigu asetada tasasele pinnale ja vähemalt 2 m kaugusele teistest rajatistest või takistustest. Ärge paigutage kiiku betooni, asfaldi või kõvade pindade peale!

LT: Galima naudoti tik prižiūrint suaugusiems. Pilkite tik vandenį, nenaudokite jokių kitų skysčių. Higienos sumetimais rekomenduojame po kiekvieno naudojimo išsilaš ištuštinti ir išdžiovinti. Tik suaugusieji gali sumontuoti. Tik buitiniam naudojimui. Reguliariai tikrinti tvirtinimus. Visuomet važinėti apsiavus batus. Statyti tik ant lygių, horizontalių grindų! Šios informacijos neišmeskite. Rekomenduojame balansines sūpynes pastatyti ant lygaus pagrindo ir ne mažesniu nei 2 m atstumu nuo kitų konstrukcijų ar kliūčių. Nemontuokite balansinių sūpynių ant betono, asfalto ar kitų kietų paviršių!

LV: Izmantot vienīgi tiešā pieaugušo uzraudzībā. Pildīt tikai ar ūdeni; nelietojiet citus šķidrumus. Higijēnas nolūkos pēc lietošanas rotālietu ir ieteicams pilnīgi iztukšot un nosusināt. Montāža jāveic pieaugušajiem. Izmantot tikai mājās. Regulāri pārbaudīt stiprinājumus. Vienmēr izmantot ar apautām kājām. Uzstādīt vienīgi uz gludas, horizontālas virsmas! Lūdzu, uzglabājiet informāciju. Mēs iesakām uzstādīt šūpoles uz līdzenas virsmas un vismaz 2 metru attālumā no citām konstrukcijām vai šķēršļiem. Neuzstādiēt šūpoles uz betona, asfalta vai cietām virsmām!

AR: تستخدم تحت الإشراف المباشر من شخص بالغ. لا تُعبأ إلا بالماء، لا تستخدم أي سوائل أخرى. لأسباب تتعلق بالصحة الشخصية نوصي بأن يتم إفراغ اللعبة من المياه بالكامل وتجفيفها بعد الاستخدام. يتعين تجميعه من قبل أحد البالغين. للاستخدام المنزلي فقط. تحقق من الأريطة بانتظام. احرص على ارتداء الأحذية دائماً أثناء الاستخدام. لا تضع اللعبة إلا فوق سطح مستوٍ وأرضية مستوية! رجي الاحتفاظ بالمعلومات. نوصي بتنصيب الأرجوحة على سطح مستوٍ، وعلى بُعد مترين على الأقل من المباني أو العوائق الأخرى. ينبغي ألا يتم تثبيت الأرجوحة في مكان أرضيته من الخرسانة أو الأسفلت أو الأسطح الصلبة.



BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach | Germany
Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 2
Fax. +49(0) 9552 - 93 01 86 6
big.de | service.big.de
f BIG-BOBBY-CAR

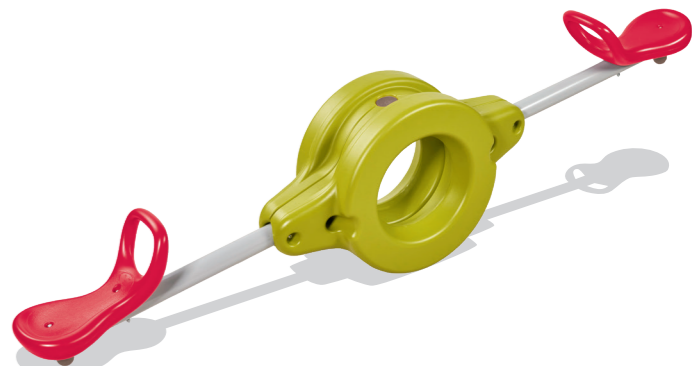
66660221 P8/8



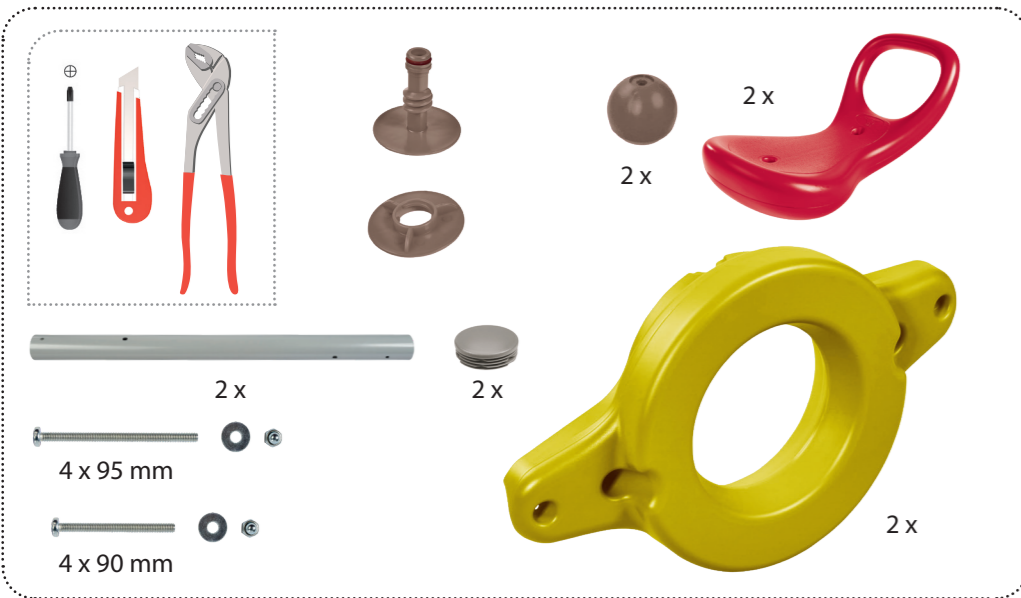
Wasserwippe

800056748

3-7 Jahre
years
ans



big.de



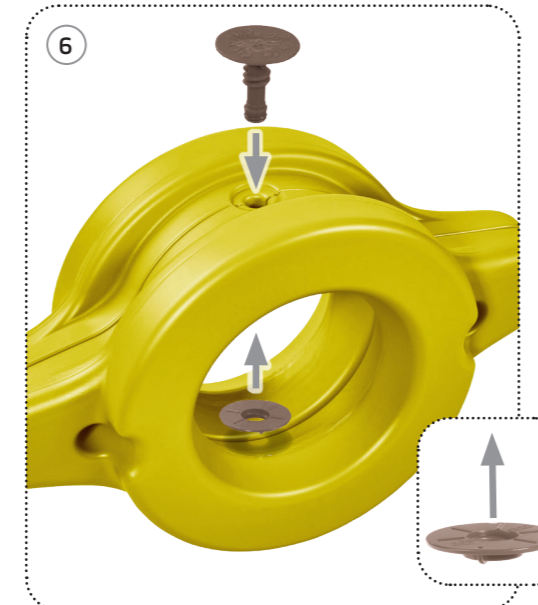
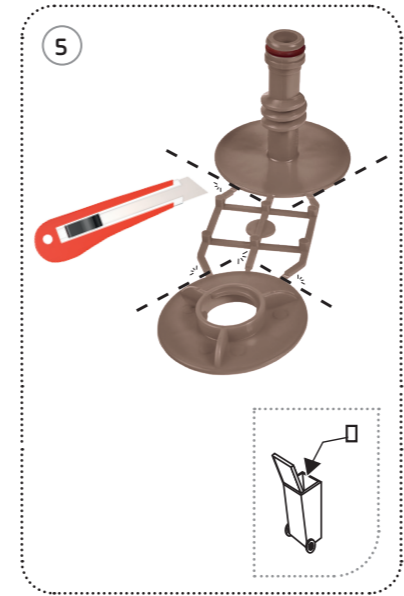
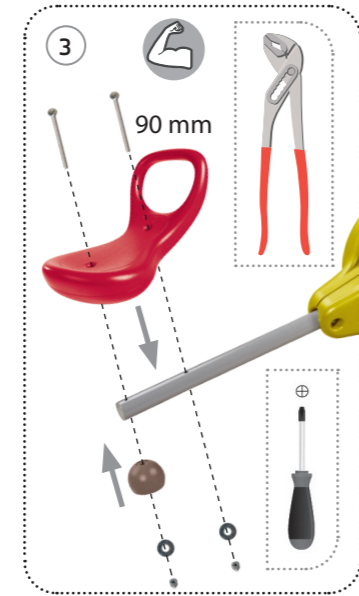
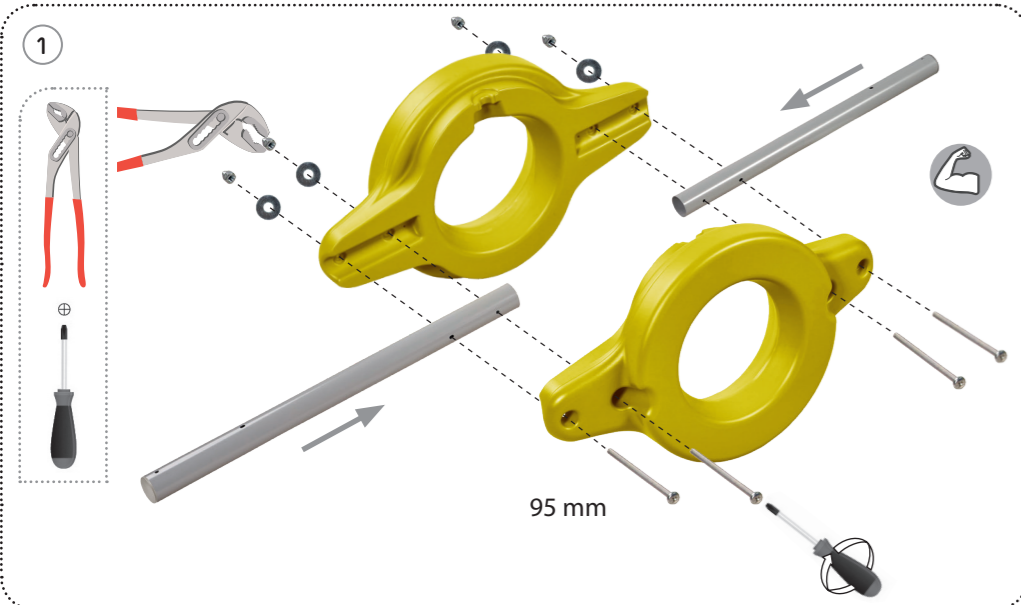
Montageanleitung/Assembly instructions/Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio
 NL: Montagehandleiding
 E: Instrucciones de montaje
 P: Instruções de montagem
 DK: Montagevejledning
 S: Monteringsbeskrivning

FIN: Asennusohje
 N: Monteringsanvisning
 H: Szerelési útmutató
 CZ: Návod k montáži
 PL: Instrukcja montażu
 GR: Οδηγία συναρμολόγησης

RUS: Инструкция по монтажу
 TR: Montaj talimatı
 SI: Navodila za montažo
 HRV: Uputa za montažu
 SK: Návod na montáž
 BG: Ръководство за монтаж

RO: Instrucțiuni de montaj
 UA: Керівництво з монтажу
 EST: Kokkupanekujuhend
 LT: Montavimo instrukcija
 LV: Uzstādīšanas instrukcijas
 AR: تعليمات تجميع أجزاء اللعبة



Ersatzteilübersicht/Spare parts overview/Vue d'ensemble des pièces détachées

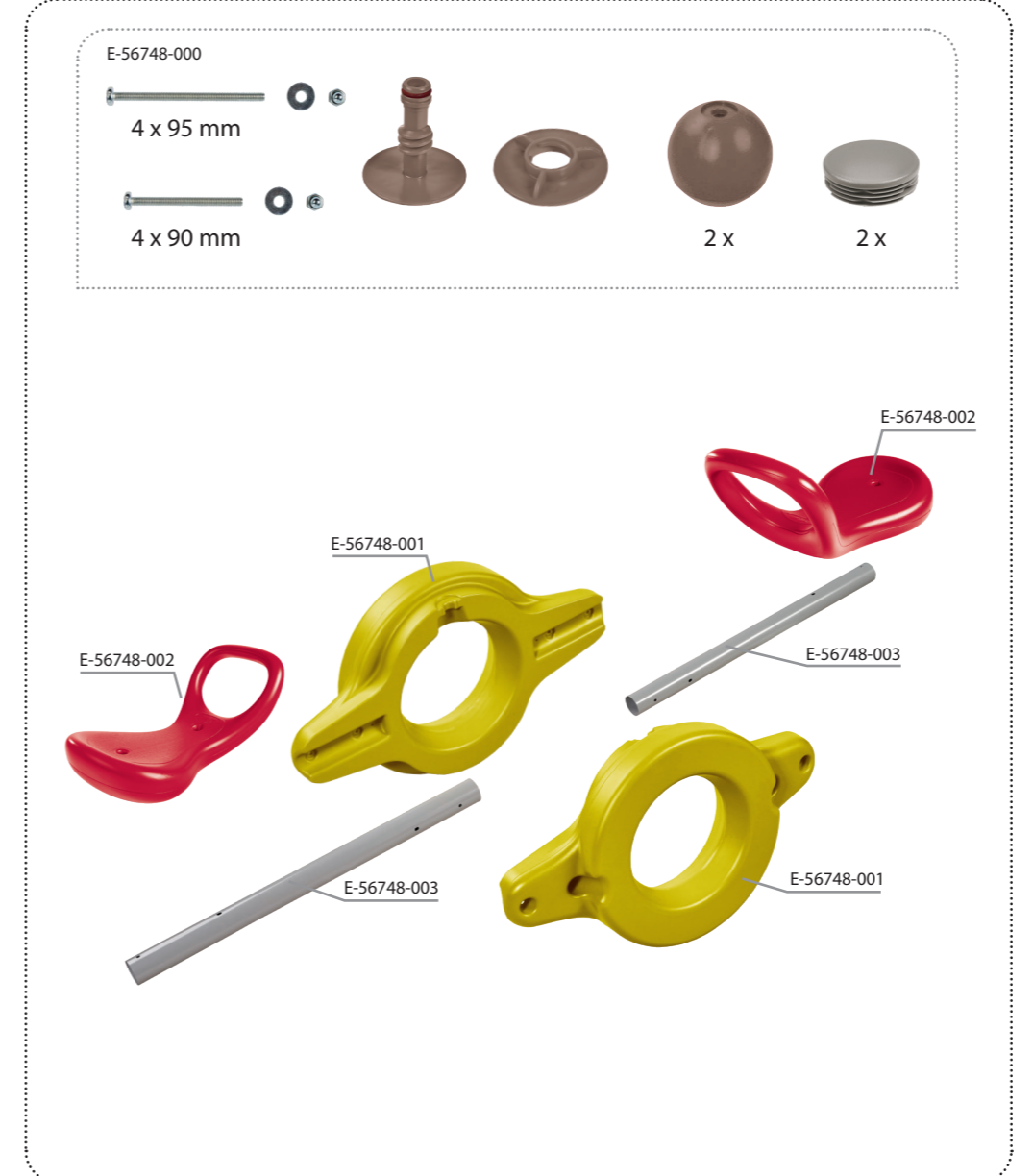
I: Tavola dei pezzi di ricambio
 NL: Onderdelenlijst
 E: Vista general de la pieza de repuesto
 P: Vista geral das peças de substituição

DK: Reservedelsoversigt
 S: Reservdelsöversikt
 FIN: Varaosien yleiskuva
 N: Oversikt over reservedeler
 H: Pótalkatrész-áttekintés
 CZ: Přehled náhradních dílů
 PL: Lista części zamiennych

GR: Αντικατάσταση μερικώς επικολλημένος
 RUS: Сводная таблица запасных частей
 TR: Yedek parçalar özeti
 SI: Pregled nadomestni-mi deli

HRV: Pregled zamjenskih dijelova
 SK: Přehľad náhradných dielov
 BG: Преглед на резервните части
 RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb

UA: Перелік запасних частин
 EST: Asendusosade ülevaade
 LT: Apsarginių dalių apžvalga
 LV: Rezerves daļu pārskats
 AR: نظرة عامة على قطع الغيار



D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETES! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! EST: HOIATUS! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! AR: ! تحذير

D: Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Nur mit Wasser füllen, keine anderen Flüssigkeiten verwenden. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen. Muss von Erwachsenen montiert werden. Nur für den Hausgebrauch. Regelmäßig Befestigungen kontrollieren. Bei Benutzung immer Schuhe tragen. Nur auf ebenem, waagrechttem Boden aufstellen! Informationen bitte aufbewahren. Wir empfehlen, die Wippe auf einer ebenen Fläche und mind. 2 Meter von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt, aufzustellen. Die Wippe nicht über Beton, Asphalt oder harten Oberflächen installieren!

GB: To be used under the direct supervision of an adult. Only fill with water, do not use any other liquids. For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use. Must be assembled by an adult. Only for domestic use. Check fastenings regularly. Always wear shoes during use. Only position on an even and level floor! Please keep this information. We recommend placing the seesaw on a level surface at least 2 metres from other structures or obstacles. Do not install the seesaw on concrete, asphalt or hard surfaces!

F: À utiliser sous la surveillance d'un adulte. N'utiliser que de l'eau. N'employer aucun autre liquide. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher. A monter par un adulte. Réservé à un usage familial. Vérifier régulièrement les fixations. Toujours porter des chaussures en cas d'utilisation. Installer uniquement sur un sol plat et horizontal! Veuillez conserver les informations. Nous vous recommandons de placer la balançoire à bascule sur une surface plane et à au moins 2 mètres de distance des autres structures ou obstacles. N'installez pas la balançoire à bascule sur du béton, de l'asphalte ou d'autres surfaces dures!

I: Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Riempire solo con acqua, non usare altri liquidi. Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo. Deve essere montato da un adulto. Solo per uso domestico. Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio. Durante l'uso è necessario indossare sempre le scarpe. Collocare unicamente su un suolo piano ed orizzontale! Conservare le informazioni. Si consiglia di installare l'altalena su una superficie piana e ad almeno 2 metri di distanza da altre strutture od ostacoli. Non installare l'altalena su cemento, asfalto o superfici dure!

NL: Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Alleen met water vullen, geen andere vloeistof gebruiken. Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed na gebruik volledig te legen en te drogen. Dient door volwassenen gemonteerd worden. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Regelmatig bevestigingen controleren. Tijdens gebruik altijd schoenen dragen. Uitsluitend opstellen op een egale, horizontale grond! Informatie s.v.p. bewaren. Wij raden aan de wip op een vlakke ondergrond met minimaal 2 meter afstand tot andere gebouwen of hindernissen te plaatsen. De wip niet op beton, asfalt of harde oppervlakken plaatsen!

E: Utilicese bajo la vigilancia directa de un adulto. Sólo llenar con agua, no usar otros líquidos. Por razones de higiene, recomendamos que se vacíe y seque el juguete completamente después de utilizarlo. Debe ser montado por personas adultas. Solo para uso doméstico. Controle las sujeciones periódicamente. Póngase siempre zapatos al usarlo. ¡Colocar sólo sobre suelo horizontal y llano! Conservar las informaciones. Recomendamos colocar el balancín sobre una superficie plana y a una distancia mínima de 2 metros de otras construcciones u obstáculos. ¡No instalar el balancín sobre hormigón, asfalto o superficies duras!

P: A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Encher só com água. Não usar outros líquidos. Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização. Tem de ser montado por adultos. Apenas para uso doméstico. Controlar regularmente as junções das peças. Usar sempre calçado durante a utilização. Apenas colocar sobre piso plano e horizontal! Por favor, guardar estas informações. Recomendamos que o balancê seja utilizado, pelo menos, numa superfície plana. Mantenha a 2 metros de distância de outras estruturas ou obstáculos. Não instalar o balancê em cima de betão, asfalto ou superfícies duras!

DK: Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Må kun fyldes med vand, anvend ingen andre væsker. Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøjet fuldstændigt efter brug. Skal samles af voksne. Kun til privat brug. Kontroller fastgørelserne regelmæssigt. Benyt altid sko ved brugen. Opstil kun på et plant, vandret underlag! Opbevar informationer. Vi anbefaler, at vippen opstilles på en jævn flade og med min. 2 meters afstand fra andre opstillinger eller forhindringer. Installér ikke vippen over beton, asfalt eller hårde overflader!

S: Ska användas under tillsyn av vuxen. Fyll endast med vatten, använd inga andra vätskor. Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den. Måste monteras av vuxna. Endast för hemmabruk. Kontrollera fästena regelbundet. Ha alltid skor på när du använder fordonet. Får bara ställas upp på jämnt och vågrätt golv! Var vänlig och spara informationen. Vi rekommenderar att du placerar gungbrädan på ett plant underlag och minst 2 meter från andra strukturer eller hinder. Installera inte gungbrädan över betong, asfalt eller hårda ytor!